

Chantey

Especial
Chantey

Boletín de los concesionarios náuticos de Yamaha

Junio 2017

No. 164

Versión española



ÍNDICE

- P1: Especial Chantey: YDIS Smart App: Una nueva herramienta para elevar la calidad del servicio técnico
 - P3: Consejo puntual para el servicio técnico: Resumen de los tornillos y pernos TORX®
 - P4: Kurt se va de pesca a Australia: Captura de un pez de ensueño - El saratoga
- Actualidad mundial: El X Salón Náutico de Moscú y otras noticias

YAMAHA MOTOR CO., LTD., Marine Business Operations, 2500 Shingai, Iwata, Shizuoka 438-8501, Japan

YDIS Smart App: Una nueva herramienta para elevar la calidad del servicio técnico



Los esfuerzos de servicio técnico náutico de Yamaha tienen como meta encontrar rápidamente la causa de cualquier mal funcionamiento y repararlo inmediatamente para que los motores fueraborda de nuestros clientes siempre estén listos para navegar. Con el paso a los motores fueraborda de 4 tiempos e inyección de combustible, que tenemos hoy en día, el Sistema de Diagnósticos de Yamaha (YDIS en sus siglas en inglés) es esencial para ofrecer un servicio técnico Yamaha de calidad. En este número de *Chantey*, les presentamos la aplicación YDIS Smart, la versión para teléfonos inteligentes que hace que el YDIS sea más familiar y accesible que nunca.

YDIS Smart

La YDIS Smart es una aplicación gratuita para teléfonos inteligentes que permite efectuar una inspección y diagnóstico a los motores fueraborda de Yamaha desarrollada por la División de Servicio, Sección de Negocios Náuticos, de Operaciones de Negocios Náuticos de YMC. La aplicación, presentada en marzo de 2016, está disponible en las versiones Android y iPhone que se pueden descargar desde Google Play Store o Apple App Store.

Todo lo que usted necesita para usar el sistema es un teléfono inteligente con la aplicación YDIS Smart instalada y un adaptador compacto especial para conectarlo con el motor fueraborda. Tras conectarlo con la unidad de control del motor (ECU) mediante Bluetooth, podrá acceder rápida y fácilmente a la información necesaria cuando se inspecciona un motor, como varios datos del motor o los datos históricos de diagnóstico.

Available on the
App Store



GET IT ON
Google Play



El adaptador especial para conectar un motor fueraborda con la aplicación YDIS Smart



Características de la YDIS Smart Resumen breve

Mientras que la versión para PC del YDIS es una herramienta específica para reparaciones que abarcan desde funcionamientos incorrectos hasta pruebas de seguimiento, la aplicación YDIS Smart se ha ideado para hacer más fácil el proceso de inspección del motor. Si es detectado un mal funcionamiento por la aplicación, se pueden enviar los datos a la versión PC para un posterior trabajo de reparación.

Ventajas de la aplicación

- Se instala en teléfonos inteligentes, algo que siempre se lleva encima, lo que permite dar una respuesta inmediata desde el mismo lugar al repentino mal funcionamiento de motores.
- Los datos obtenidos por la aplicación pueden enviarse rápida y fácilmente a la versión PC.
- Las funciones son simples y de fácil uso.

Funciones de la aplicación

La YDIS Smart proporciona las siguientes nueve funciones esenciales para las primeras fases de inspección y reparación.

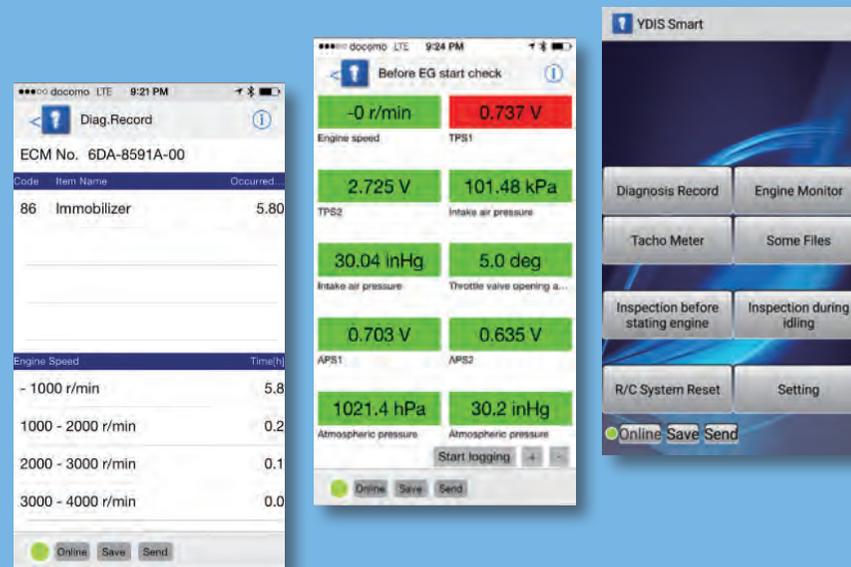
- Chequear datos históricos de diagnóstico
- Chequear el tiempo de funcionamiento del motor por la gama de revoluciones
- Monitorizar el motor
- Visualización del tacómetro
- Funciones sencillas de diagnóstico
- Reseteado del sistema Drive-by-wire
- Registro de datos sencillo
- Obtención de datos almacenados
- Gestión de datos

La aplicación YDIS Smart tiene una interfaz enfocada en simplificar funciones diagnósticas en un formato de lectura fácil, lo que facilita realizar la inspección del motor en el mismo lugar. El contenido visualizado es fácilmente transmitido al cliente cuando se le enseña directamente, de modo que la aplicación sirve como una herramienta para promover comunicación con clientes.

Por ejemplo, con las funciones de diagnóstico de la aplicación, todos los datos recogidos del motor se evalúan y se muestran en una pantalla con los datos codificados en colores verde, amarillo y rojo para indicar el estado del motor. Al desplazarse simplemente hacia abajo en la pantalla y ver solo los datos de color verde, se puede determinar que el motor está funcionando sin ningún problema, en una forma visual muy fácil de comprender.

Mostrar esta pantalla al cliente mientras usted le explica ayuda a comunicar al cliente las condiciones del motor de una forma más clara, y mostrarle directamente los datos de una herramienta de diagnóstico también ayuda a ganar su confianza al tiempo que proporciona a los concesionarios oportunidades de negocio en potencia al informar a los clientes en la necesidad de realizar mantenimiento y sustitución de piezas.

Asimismo, como los datos obtenidos por la aplicación se transmiten fácilmente, acelera el proceso



de comunicación. Además de permitir agilizar a los concesionarios la gestión de información de sus clientes, la aplicación YDIS Smart tiene la capacidad de dar con rapidez consejos sobre mantenimiento y reparaciones en comparación de cómo se hacían las cosas hasta ahora, como realizar consultas individuales al distribuidor local de Yamaha, dar explicaciones por teléfono o enviar correos electrónicos desde la oficina. La mayor velocidad de respuesta también ayudará a ganar la confianza del cliente.

A medida que nuestros productos devienen cada vez más complejos y avanzados, Yamaha está asegurando que también evolucionan las herramientas para satisfacer las nuevas necesidades del servicio técnico. Con el uso de la aplicación YDIS Smart además de la versión PC esperamos que usted saque partido de la nueva posibilidad que ofrece y eleve la calidad del servicio posventa en su mercado.

Resumen de los tornillos y pernos TORX®

En el presente número, repasamos los puntos sobre cómo y dónde se usan los tornillos y pernos TORX®. Los tornillos y pernos desempeñan un papel vital en apretar y fijar juntos varios componentes de una máquina y en las labores de mantenimiento permiten desmontar la máquina y luego montarla de nuevo. Como no hay necesidad de hablar sobre sus funciones básicas, estudiemos cómo y dónde se usan, especialmente en un motor fueraborda.

Tornillos y herramientas TORX®



Desarrollados en EE.UU. en 1967, los tornillos TORX® son ampliamente conocidos y en Japón se usan como tornillos de seguridad. No obstante, el diseño de los tornillos TORX® y sus correspondientes herramientas facilitan una óptima unión de los componentes y una eficiente transferencia del par de fuerzas, por lo que, más que sus cualidades de resistencia a la alteración, han sido estas ventajas las que hicieron más común su uso que el de los tornillos de cabeza cruciforme, especialmente en Europa. Si quieren, estos tornillos TORX® tipo T se pueden apretar con un destornillador plano normal.

Entre los tornillos TORX® existen unos tipos especialmente diseñados para la seguridad y no pueden aflojarlos sin una herramienta indicada.



El tornillo de la izquierda es un tornillo TORX® especial para la seguridad. A diferencia del tornillo normal de tipo T, tiene una protuberancia en el centro, que impide aflojarlo a la fuerza con un destornillador plano de uso común. Sin embargo, en Japón se consigue fácilmente un destornillador apropiado para tornillos de este tipo, por lo que ya dejó de ser efectivo su papel como tornillo de seguridad.

Tornillos de seguridad usados en motores fueraborda

¿Sabe usted qué tipo de tornillos de seguridad se usan y en qué partes en un motor fueraborda?

TPS (Sensor de posición del acelerador)

Se usa un tornillo TORX® de seguridad (con una protuberancia en el centro) para apretar el sensor de posición del acelerador (TPS) en los motores fueraborda de Yamaha. Para asegurar de que el TPS no sea alterado y que funcione correctamente se usa un tornillo de seguridad de modo que no se pueda desmontar.



Cuando usted vea este tipo de tornillo, en principio significa que usted no debería desmontar el componente sin un permiso o instrucción especial.

Calibre 6Y9

La foto superior muestra los tornillos TORX® usados para apretar la parte trasera de un calibre 6Y9. Estos son tornillos TORX® normales sin la protuberancia en el centro que tienen los de seguridad, por lo tanto, se puede considerar que son tornillos normales.



Sin embargo, el calibre 6Y9 es un componente que en general no se desmonta durante las tareas de mantenimiento, por lo tanto, aunque usted ve un tornillo de este tipo, no debe desmontar el componente sin permiso o instrucción especial.

Pernos de la culata

Otro lugar en un motor fueraborda donde se usan los tornillos TORX® es en la culata. Como estos fijan la culata al bloque de cilindros, se trata de un caso en el que se usan este tipo de tornillos estrictamente por sus superiores características de transferencia del par de fuerzas que previenen desgaste y desprendimiento.

En resumen, los tornillos y pernos TORX® se usan en los motores fueraborda y sus equipos periféricos, pero los modos en los que se usan no son necesariamente iguales. Por lo tanto, los clientes deben ser informados de que los tornillos y pernos de este tipo son signos de que las piezas o componentes importantes no están concebidas para desmontarse sin cuidado o instrucción precisa. Los mecánicos de los concesionarios o de los talleres de servicio siempre deberán verificar si las piezas o componentes fijadas por los TORX® pueden ser desmontadas o no durante el mantenimiento.



Kurt se va de pesca a Australia



Serie Australia No.2

Captura de un pez de ensueño - El *saratoga*

Mi sueño de siempre ha sido capturar peces de todas las aguas del mundo que no hubiera visto antes, por lo que numerosos peces figuran en mi lista de deseos. Mi meta esta vez fue un pez llamado *saratoga del sur* (*Scleropages leichardti*), que existe desde tiempos prehistóricos.

La primera vez que tuve conocimiento del *saratoga* fue cuando hace tiempo lo vi en un programa de una TV japonesa sobre la pesca deportiva. Impresionado por su belleza y carácter agresivo, inmediatamente lo puse en mi lista de deseos, pero nunca se me presentó la oportunidad y con el paso del tiempo me olvidé incluso de en qué país se podía capturar.

Entonces, el otro día cuando estuve por mi trabajo por el lago Borumba en Queensland, Australia, me dijeron para mi gran alegría de que allí podía pescar el *saratoga*. Al encontrar el lago, descubrí que se trata del mismo en el que filmaron aquel programa de televisión que vi hace años. Como está situado a una distancia de dos horas y media en coche desde mi casa, enseguida decidí aprovechar un fin de semana para desplazarme con mi remolque y barco y probar suerte.

El *saratoga del sur* es una especie singular de Australia y un carnívoro feroz que se alimenta de peces más pequeños e insectos que caen en el agua. La clave para capturar este pez es utilizar un señuelo de superficie como el de lápiz y lanzarlo en sitios estratégicos como bordes de plantas acuáticas protectoras o refugios como árboles que crecen en el agua y troncos o ramas caídos.

Puesto que fue mi primer intento

en un lago desconocido y que no conocía buenos puntos de pesca o trucos, mi estrategia consistió en depositar mi confianza en uno de mis mejores señuelos y encadenar lanzamientos. Empecé a primeras horas de la mañana y cinco horas después descubrí una zona perfecta con varios árboles crecidos en el agua. Repetí lanzamientos con mucho cuidado hacia las raíces de esos árboles y cuando desplazé el señuelo tras un lanzamiento, algo rompió la superficie del agua con un ruido explosivo. ¡Fue un *saratoga*! Me puse a la faena con máxima cautela y finalmente logré mi primer *saratoga*, ¡de un considerable tamaño de 73 cm! Así por fin pude capturar el pez con el que había soñado tanto tiempo.

Fue el único ejemplar de *saratoga* que pude capturar ese día. Me costó mucho pero cuando finalmente di con él fue uno de los peces más explosivos y emocionantes con los que he tenido experiencia hasta ahora. Seguramente no olvidaré nunca ese momento tan especial.

Kurt Takayanagi, YMA



Actualidad mundial

Actividades realizadas por los distribuidores de Yamaha en todo el mundo y otras noticias

El X Salón Náutico de Moscú

Del 8 al 11 de marzo de 2017, el Salón Náutico de Moscú - la X Exposición Internacional de Barcos y Yates tuvo lugar en el Crocus Expo International Exhibition Centre en Moscú, Rusia. El salón acogió a más de 200 compañías rusas y extranjeras y más de 15.000 visitantes. OOO Yamaha Motor CIS (YMCIS) expuso varias embarcaciones en "paquete completo" propulsadas con motores fueraborda de Yamaha como parte del programa Boat Builder Relationship (BBR), llevado a cabo en colaboración con tres constructores de embarcaciones de Rusia (Volzhanka Yava, Victory y Berkut). En la creciente popularidad de las embarcaciones construidas en el país en los últimos años, estos barcos "empaquetados" despertaron un gran interés del público en el salón como las primeras muestras de una fuerte alianza entre un fabricante de motores fueraborda y los constructores de embarcaciones rusos. Entre otros modelos expuestos por YMCIS destacaron especialmente el nuevo GPI800 y

los modelos de la serie EX de WaveRunner, además del modelo insignia del constructor finlandés de la marca Buster, que forma parte de las empresas del grupo Yamaha desde 2016. Tomoaki Yajikawa, Marine Business Operations, YMC



Campaña 3S en Brunei

En abril de 2017, el distribuidor de Yamaha Motor en Brunei, Hai Hwang Trading Company, organizó una campaña 3S (Venta, Servicio técnico y Recambios en sus siglas en inglés) en tres localidades de su país: Pengkalan Sibabau, Kampong Ayer y Kuala Tutong. Durante la campaña se ofreció de forma gratuita la revisión de motores y la sustitución de bujías a los pescadores comerciales, propietarios de embarcaciones de pesca deportiva, operadores de taxi acuático y otros tipos de clientes.

En Brunei las campañas 3S se organizan dos veces al año, en abril y octubre, en las que se visitan diferentes localidades de todo Brunei para ayudar a impartir a los clientes la

importancia vital de revisar periódicamente el motor y de usar recambios originales de Yamaha. Dado que muchos clientes todavía usan antiguos motores Yamaha de 2 tiempos en Brunei, Yamaha seguirá organizando estas campañas 3S.

Chua Yeeling, Marine Business Operations, YMC



El XXII Salón Náutico Internacional de China (Shanghai)

Del 26 al 29 de abril de 2017, el XXII Salón Náutico Internacional de China (Shanghai) tuvo lugar en una nueva sede: el Shanghai New International Expo Centre. Al ser un centro de superficie más reducida que los de otros años, los stands disponibles para empresas expositores eran de menor tamaño, pero, junto al mejor acceso a la sede, dio la impresión de una mayor concurrencia del público que el año pasado.

Con una destacada presentación de grandes motores fueraborda, el stand de Yamaha recalzó la diversidad de su línea de modelos y su posición dominante como el fabricante de motores náuticos No.1 del mundo. Asimismo,

se expuso la nueva pantalla táctil de color CL7 para que los visitantes pudieran simular su uso. En la zona del vehículo acuático personal WaveRunner se dispusieron los nuevos modelos y se proporcionaron “recorridos de prueba” mediante un popular casco de realidad virtual. Al mismo tiempo, en otro lugar, Yamaha organizó una reunión de distribuidores en la que se explicó cómo introducir unas estrategias de marketing que renuncian a la instrumentación de embarcaciones e importante políticas y acciones que se tomarán respecto del tema. A pesar de la reducida escala del salón, Yamaha fue capaz de mostrar el atractivo bien enfocado y efectivo de la marca Yamaha.

Ayano Mabuchi, Marine Business Operations, YMC



Nota del editor



En “Especial Chantey” de este número cubrimos la nueva aplicación YDIS Smart. Es una herramienta de servicio que realmente impulsa nuestras ventajas y fuerzas en el servicio posventa en el mercado, por lo que espero que usted saque partido de esta aplicación.

Página web de fuerabordas Yamaha <https://global.yamaha-motor.com/business/outboards/index.html>

Página web de WaveRunner <https://global.yamaha-motor.com/business/waverunner/>

Se puede visualizar el Canal Yamaha de Fuerabordas en YouTube.

Canal Yamaha de Fuerabordas <https://www.youtube.com/user/Yamahaoutboardmotors>